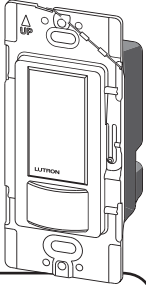


Occupancy sensing switch

Sensor de ocupación con interruptor

Interrupteur avec détecteur de présence



Models • Modelos • Modèles

MS-OPS5M, MS-VPS5M

120 V~ 50 / 60 Hz

600 W Incandescent | Incandescente
Halogen | Halógena | Halogène
ELV | BVE | BTE

360 W LED
DEL

CFL
LFCA
AFC

450 W MLV | BVM | BTM

5 A Ballast | Balastro | Ballast

1/10 HP 3 A* Fan
Ventilador
Ventilateur

MS-OPS6M2-DV, MS-VPS6M2-DV

120-277 V~ 50 / 60 Hz

6 A Lighting | Iluminación | D'éclairage

1/10 HP 3 A* Fan
Ventilador
Ventilateur

* 120 V~ only. When controlling a combined fan and light load, the total load may not exceed 3 A
* 120 V~ solamente. Cuando se controla un ventilador y una carga luminica combinados, la carga total no debe exceder los 3 A
* 120 V~ seulement. Pour la commande combinée de charge de ventilateur et d'éclairage, le courant de charge total ne doit pas excéder 3 A

For more information

Para más información

Pour plus d'information

www.lutron.com/occvacsensors

Limited Warranty (Valid only in U.S.A., Canada, Puerto Rico, and the Caribbean.)

Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within five years after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, postage pre-paid.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, AND THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY IS LIMITED TO FIVE YEARS FROM PURCHASE. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF INSTALLATION, REMOVAL OR REINSTALLATION, OR DAMAGE RESULTING FROM MISUSE, ABUSE, OR DAMAGE FROM IMPROPER WIRING OR INSTALLATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. LUTRON'S LIABILITY ON ANY CLAIM FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE MANUFACTURE, SALE, INSTALLATION, DELIVERY, OR USE OF THE UNIT SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE UNIT.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation on how long an implied warranty may last, so the above limitations may not apply to you.

Lutron and Maestro are registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc.

Garantía limitada (Válida solamente en los E.U.A., Canadá, Puerto Rico y el Caribe.)

Lutron reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier unidad que presente fallas en sus materiales o fabricación dentro de los cinco años posterior a su compra. Para obtener el servicio de garantía, remita la unidad al lugar donde la adquirió o envíela a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, con franqueo postal prepago.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA; LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD ESTÁ LIMITADA A LOS CINCO AÑOS DESDE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL COSTO DE INSTALACIÓN, DE REMOCIÓN NI DE REINSTALACIÓN, NI LOS DAÑOS PROVOCADOS POR USO INCORRECTO O ABUSO NI LOS DAÑOS RESULTANTES DE UN CABLEADO O UNA INSTALACIÓN INCORRECTOS. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS. LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON ANTE UNA DEMANDA POR DAÑOS DEBIDOS A LA FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN, ENTREGA O USO DE LA UNIDAD NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DE LA UNIDAD.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos, pero podría tener otros derechos que varían según el estado. Algunos estados no admiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o indirectos, ni limitaciones en la duración de las garantías implícitas, de modo que es posible que las limitaciones mencionadas anteriormente no correspondan en su caso.

Lutron y Maestro son marcas comerciales registradas de Lutron Electronics Co., Inc.

Garantie limitée (Valide seulement aux États-Unis, Canada, Porto Rico et aux Caraïbes.)

Lutron, à son choix, réparera ou remplacera tout équipement jugé défectueux quant aux matériaux ou à la fabrication dans les cinq ans suivant la date d'achat. Pour bénéficier du service de garantie, retourner l'appareil au détaillant ou à Lutron au 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, par courrier préaffranchi.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE ET LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE EST LIMITÉE À UNE DURÉE LES CINQ ANS SUIVANT L'ACHAT. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES FRAIS D'INSTALLATION, DE RETRAIT OU DE REPOSE, NI LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UN MAUVAIS USAGE, ABUS OU D'UN CÂBLAGE OU D'UNE INSTALLATION INADÉQUATS. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES INDIRECTS OU DE CONSÉQUENCE. LA RESPONSABILITÉ DE LUTRON QUANT À TOUTE RÉCLAMATION POUR DOMMAGES DÉCOULANT DE OU LIÉS À LA FABRICATION, LA VENTE, L'INSTALLATION, LA LIVRAISON OU L'USAGE DE L'APPAREIL NE DEVRA EN AUCUN CAS EXCÉDER SON PRIX D'ACHAT.

Cette garantie vous accorde des droits légaux précis et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits, selon les états. Certains états ne permettent pas de limiter ou d'exclure les dommages indirects ou consécutifs ni de limites quant à la durée de la garantie implicite. Par conséquent, les limites décrites ci-hauts peuvent ne pas vous concerner.

Lutron et Maestro sont des marques enregistree de Lutron Electronics Co., Inc.

© 2012 Lutron Electronics Co, Inc.



LUTRON.

P/N 030-1619 Rev. B
04/2012



MAESTRO®
Occupancy sensing switch
Sensor de ocupación
con interruptor
Interrupteur avec détecteur
de présence

MAESTRO®

Occupancy sensing switch
Sensor de ocupación
con interruptor
Interrupteur avec détecteur
de présence



P/N 030-1619 Rev. B
04/2012

LUTRON.

24/7 Technical Assistance
Asistencia técnica | Assistance technique

U.S.A. | Canada | Caribbean
E.U.A. | Canadá | Caribe | É.-U. | Canada | Caraïbes

1.800.523.9466

Mexico | México | Mexique
+1.888.235.2910

Others | Otros | Autres
+1.610.282.3800

www.lutron.com



LUTRON.

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
U.S.A.

Custom Settings (Optional)

NOTES:
Select your preferred settings from the table below before proceeding; default settings shown in **bold**.
For natural light detection, see **Footnote 3**.

Read all instructions before proceeding.

- Press and hold the button(s) indicated in the pictures below.
- The lens will flash once at each setting. (Always starts at setting 1.)
EXAMPLE: To set the Timeout to 15 minutes, press and hold the large button. Release the button after the lens flashes for the fourth time.
- The setting is saved after the button is released.

Configuraciones personalizada (Opcional)

NOTAS:
Seleccione sus ajustes preferidos de la tabla a continuación antes de proceder; los valores de fábrica aparecen en **negrita**.
Para detección de luz natural, ver la **nota al pie 3**.

Lea todas las instrucciones antes de continuar.

- Presione y mantenga el botón(es) indicada en los Ilustraciones a continuación.
- La lente parpadeará una vez para cada configuración. (Comienza siempre en configuración 1.)
EJEMPLO: para configurar la desconexión por tiempo en 15 minutos, presione y mantenga presionado el botón grande. Suelte el botón después de que la lente parpadee por cuarto vez.
- La configuraci3n se guarda al soltar el botón.

Réglages personnalisées (Optionnel)

REMARQUES:
Sélectionnez vos réglages préférés de la table ci-dessous avant instance; réglages par défaut indiqués en **gras**.
Pour détection de lumière du jour, voir **note 3 en pied de page**.

Lire attentivement toutes les directives avant de procéder.

- Appuyer et maintenir enfoncé le bouton(s) indiqué dans les illustrations ci-dessous.
- La lentille clignotera une fois pour chaque réglages. (Commence toujours à réglage 1.)
EXEMPLE : Pour régler le délai de coupure à 15 minutes, appuyez sur le gros bouton et maintenir enfoncé. Dès que la lentille clignote quatre fois relâchez le bouton.
- Le réglage est sauvegardé après avoir relâché le bouton.



Number of flashes | Número de parpadeos
Nombre de clignotement

Timeout¹

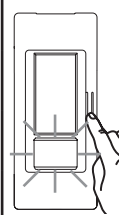
- Test Mode²
- 1 minute
- 5 minutes**
- 15 minutes
- 30 minutes

Desconexión por tiempo¹

- Moda prueba²
- 1 minuto
- 5 minutos**
- 15 minutos
- 30 minutos

Délai de coupure¹

- Mode essai²
- 1 minute
- 5 minutes**
- 15 minutes
- 30 minutes



Number of flashes | Número de parpadeos
Nombre de clignotement

Sensor Mode
(MS-OPS only)

- Auto-On and Auto-Off
(Occupancy mode)**
- Manual-On and Auto-Off
(Vacancy mode)
- Auto-On daylight sensing³
and Auto-Off

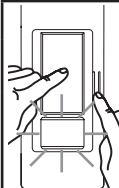
Moda del sensor
(MS-OPS solamente)

- Encendido automático y apagado automático
(moda presencia)**
- Encendido manual y apagado automático
(modo de inactividad)
- Encendido automático en detección de luz natural³
y apagado automático

Mode du détecteur
(MS-OPS seulement)

Éclairage automatique et pas d'éclairage automatique
toujours (mode présence)

- Éclairage manuel et pas d'éclairage automatique seulement
(mode à détection d'inoccupation)
- Éclairage automatique dans capteur de lumière du jour données³
et pas d'éclairage automatique



Number of flashes | Número de parpadeos
Nombre de clignotement

Advanced Settings

- Motion sensitivity low
- Motion sensitivity high**
- Return all settings to default

Configuraciones avanzada

- Sensibilidad movimiento bajo
- Sensibilidad movimiento alta**

Réglages avancée

- Sensibilité déplacement basse
- Sensibilité déplacement haute**
- Remise tous les réglages par défaut

¹ Timeout is the delay until lights go off after room is vacated.

² Short (less than 15-second) timeout for testing sensor coverage. After entering, device will exit test mode automatically after 5 minutes, or when any button is pressed.

³ Lights turn on only if natural light in room is low. If switch turns on when there is enough natural light, or if switch does not turn on when there is not enough natural light, press the large button within 5 seconds of entering the room. Over time, this interaction will "teach" the switch your preferred setting.

¹ La desconexión por tiempo es la espera hasta que las luces se apagan luego de que la habitación queda vacía.

² Corto desconexión por tiempo de espera (de inferior a 15 segundos) para probar la cobertura del sensor. Después de entrar, el dispositivo saldrá del moda prueba automáticamente después de 5 minutos, o cuando se presiona cualquier botón.

³ Las luces se encienden sólo si hay poca luz natural en la habitación. Si el interruptor se enciende cuando hay suficiente luz natural, o no se enciende cuando no hay suficiente luz natural, presione el botón grande dentro de los 5 segundos de haber ingresado a la habitación. Con el tiempo, esta interacción le "enseñará" al interruptor cuál es su preferencia.

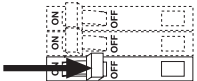
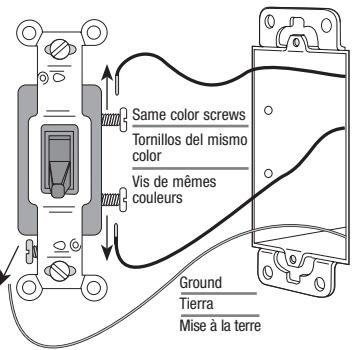
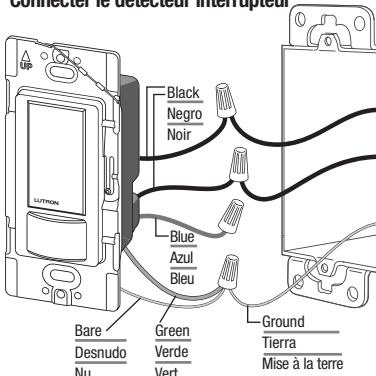
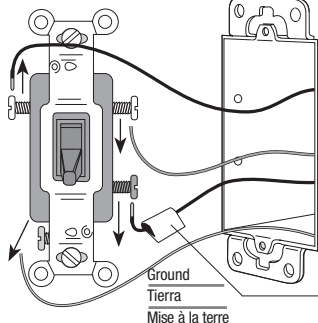
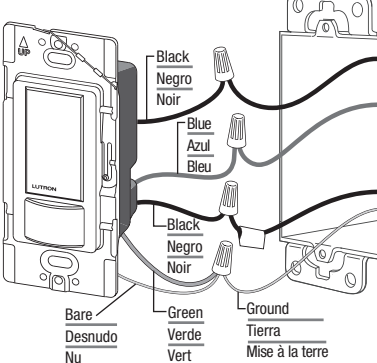
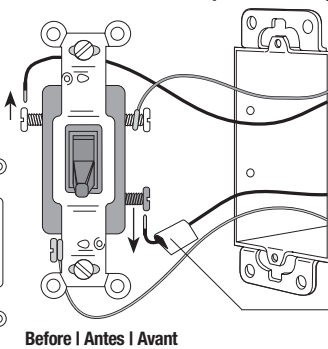
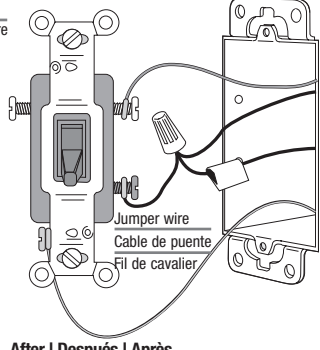
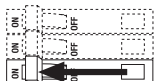
¹ Délai de coupure est le délai jusqu'à extinction des lumières après que la pièce est vacante.

² La vérification de délai de coupure du détecteur est court (moins de 15 secondes). Le dispositif sort automatiquement du mode essai après l'entrée après 5 minutes, ou à l'actionnement de n'importe quel bouton.

³ Les lumières s'allument seulement si la lumière du jour de la pièce est faible. Si l'interrupteur s'allume quand il y a suffisamment de lumière du jour, ou si l'interrupteur ne s'allume pas quand il n'y a pas suffisamment de lumière du jour, appuyez sur le gros bouton en dedans de 5 secondes en entrant dans la pièce. Au fil du temps, cette interaction "éduquera" votre interrupteur concernant votre réglage préféré.

Important Notes Please read before installing.	Notas importantes Por favor lea antes de instalar.	Remarques importantes Veuillez lire avant l'installation.
CAUTION: To reduce the risk of overheating and possible damage to other equipment, DO NOT use to control receptacles. - Install in accordance with all national and local electrical codes. Both bare and green ground wires are required to connect to ground. If no ground is available, consult an electrician. Device will not function if it is not grounded. - Only one (1) sensing switch can be used in a 3-way/multi-location application. - When using with MA-AS† for 3-way/multi-location applications (more than 2 locations), see www.lutron.com/occvacensors. - Do not exceed twenty (20) devices at 120 V~ or seven (7) devices at 277 V~ on a single branch circuit. - The ability of the sensing switch to detect motion requires line-of-sight of room occupants. The sensing switch must have an unobstructed view of the room. - Hot objects or moving air currents can affect the performance of the sensing switch. - For indoor use only. Operate between 32 °F and 104 °F (0 °C and 40 °C). <i>Clean with a soft damp cloth only. DO NOT</i> use any chemical cleaners. - Once power has been restored, the sensing switch can be manually turned on or off within the first 30 seconds but will not automatically control the load for the first 2 minutes. † Required for multi-location applications.	PRECAUCIÓN: Para disminuir el riesgo de recalentamiento y posibles daños a otros equipos, NO utilizar para controlar receptáculos. - Realice la instalación de acuerdo a todos los códigos eléctricos nacionales y locales. Los dos cables a tierra desnudo y verde son requeridos para conecte a tierra. Si no hay tierra disponible, consulte a un electricista. El dispositivo no funcionará si no está conectado a tierra. - Sólo un (1) sensor con interruptor se puede utilizar en una aplicación de 3 vías o ubicaciones múltiples. - Al utilizar con MA-AS† aplicación de 3 vías o ubicaciones múltiples (por más de 2 puntos), ver www.lutron.com/occvacensors. - No superar la cantidad de veinte (20) dispositivos de 120 V~ o siete (7) dispositivos de 277 V~ en un solo circuito derivado. - La capacidad del sensor con interruptor para detectar movimiento precisa una buena línea de visión de los ocupantes de la habitación. El sensor con interruptor debe tener una vista libre de obstáculos de la habitación. - Los objetos vivos o las corrientes de aire en movimiento pueden afectar el rendimiento del sensor con interruptor. - Sólo para uso en interiores. Debe operar en temperaturas que oscilen entre 0 °C y 40 °C (32 °F y 104 °F). <i>Limpiar con un paño suave y húmedo solamente. NO</i> utilice limpiadores químicos. - Cuando la alimentación sea restablezca, el interruptor con sensor puede encenderse o apagarse manualmente dentro de los primeros 30 segundos, pero no controlará en forma automática la carga para los primeros 2 minutos. † Requerido para plusieurs emplacements.	ATTENTION : Pour éviter toute surcharge ou dommage à d'autres équipements, NE PAS utiliser pour la commande de prises électriques. - Installez conformément à tous les codes d'électricité locaux et nationaux. Les deux fils de terre nu et vert sont nécessaires de connecter à mise à la terre. Si aucun terre n'est disponible, consulter un électricien. Le dispositif ne fonctionnera pas s'il n'est pas mise à la terre. - Seulement un (1) interrupteur avec détecteur peut être utilisé dans une application à 3 voies ou à emplacements multiples. - Lorsque vous utilisez avec MA-AS† 3 voies ou à emplacements multiples (plus de 2 emplacements), voir www.lutron.com/occvacensors. - Ne pas excéder vingt (20) dispositifs à 120 V~ ou sept (7) dispositifs à 277 V~ sur un seul circuit de dérivation. - La capacité du détecteur interrupteur de capter le mouvement demande une vue directe des occupants de la pièce. Le détecteur interrupteur ne doit pas avoir son champ visuel de la pièce obstrué. - Les objets chauds ou déplacements d'air chaud peuvent affecter la performance du détecteur interrupteur. - Pour utilisation à l'intérieur seulement. Fonctionne entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F). <i>Nettoyez uniquement avec un linge doux et humide. N'utilisez AUCUN</i> nettoyant chimique. - Une fois le courant rétabli, le détecteur interrupteur peut être activé ou désactivé manuellement dans les 30 premières secondes, mais ne commande pas automatiquement la charge pour les 2 premières minutes. † Requis pour emplacements multiples.

Wiring |
Cableado |
Câblage

1 Turn off power Desconecte la alimentación Couper le courant  WARNING! Shock Hazard. May result in serious injury or death. Turn off power at circuit breaker before installing the unit. ADVERTENCIA! Peligro de choque eléctrico. Podría ocasionar lesiones graves o la muerte. Desconecte la alimentación en el cortacircuitos antes de instalar la unidad. AVERTISSEMENT! Danger d'électrocution. Peut causer le décès de la personne ou de graves lésions. Couper le courant (off) au disjoncteur avant de procéder à l'installation.	Single Pole (1 switch controlling 1 light) Unipolar (1 interruptor que controla 1 lámpara) Unipolaire (1 interrupteur contrôlant 1 lumière) 2a Remove existing switch Retire el interruptor existente Enlever l'interrupteur existant  Same color screws Tornillos del mismo color Vis de mêmes couleurs Ground Tierra Mise à la terre 3a Connect sensing switch Conecte el sensor con interruptor Connecter le détecteur interrupteur  Black Negro Noir Blue Azul Bleu Green Verde Vert Bare Desnudo Nu Ground Tierra Mise à la terre NOTE: Device will not function if it is not grounded. NOTA: El dispositivo no funcionará si no está conectado a tierra. REMARQUE: Le dispositif ne fonctionnera pas s'il n'est pas mise à la terre. NOTE: Cap blue wire for single pole applications. NOTA: Tape el cable azul para aplicaciones de unipolar. REMARQUE: Isoler fil bleu pour les applications à unipolaires. Go to Step 5 Vaya al paso 5 Passez à l'étape 5
3-way (2 switches controlling 1 light) 3-vías (2 interruptores que controlan 1 lámpara) 3-voies (2 interrupteurs contrôlant 1 lumière) 2b Sensing switch location: Replace existing switch Punto del sensor con interruptor: Reemplácelos el interruptor existente Emplacement de détecteur interrupteur : Remplacez l'interrupteur existant  Tag wire connected to different color screw Etiqueta el cable conectado a tornillo de color diferente Etiquette le fil connecté à vis de couleur différente Ground Tierra Mise à la terre 3b Connect sensing switch Conecte el sensor con interruptor Connecter le détecteur interrupteur  Black Negro Noir Blue Azul Bleu Green Verde Vert Bare Desnudo Nu Ground Tierra Mise à la terre Travelers Trayectos Parcours	4 Modify 3-way switch (remains) Modificar el Interruptor 3-vías (permanezca) Modifier le Interrupteur 3-voies (demeurent)  Travelers Trayectos Parcours Tag wire connected to different color screw Etiqueta el cable conectado a tornillo de color diferente Etiquette le fil connecté à vis de couleur différente Before Antes Avant  Travelers Trayectos Parcours Jumper wire Cable de puente Fil de cavalier After Después Après
5 Restore power Restablezca la alimentación Rétablir le courant  NOTES NOTAS REMARQUES - Once power has been restored, the sensing switch will not automatically control the load for the first 2 minutes. - Cuando la alimentación sea restablezca, el interruptor con sensor puede no controlará en forma automática la carga para los primeros 2 minutos. - Une fois le courant rétabli, le détecteur interrupteur ne commande pas automatiquement la charge pour les 2 premières minutes.	6 Test the Wiring (3-Way only) Pruebe el cableado (3-vías solamente) Vérifiez le câblage (3-voies seulement) Wait 2 minutes after restoring power before testing. - If sensing switch does not turn the load off and on, swap the traveler wires. - If 3-way switch does not turn the load on when it's turned off by the sensing switch, swap the traveler wires. WARNING! Shock Hazard. May result in serious injury or death. Turn off power before working with wiring. Espere hasta que 2 minutos luego de restablecer la potencia antes de probar. - Si el sensor con interruptor no se encender y apagará la carga, intercambie los cables de trayectos. - Si el Interruptor 3-vías no se encender la carga cuando está apagará por el sensor con interruptor, intercambie los cables de trayectos. ADVERTENCIA! Peligro de choque eléctrico. Podría ocasionar lesiones graves o la muerte. Desconecte la alimentación antes de trabajar con el cableado. Attendez que 2 minutes après avoir rétabli le pouvoir avant d'effectuer les tests. - Si le détecteur interrupteur ne pas allume et éteint la charge, permutez les fils parcours. - Si le Interrupteur 3-voies ne pas allume la charge quand il est éteint par le détecteur interrupteur, permutez les fils parcours. AVERTISSEMENT! Danger d'électrocution. Peut causer le décès de la personne ou de graves lésions. Couper le courant avant de travailler avec le câblage.
7 Custom Settings (optional) Configuraciones personalizada (opcional) Réglages personnalisées (optionnel) - Leave wallplate off if custom settings are desired. (See reverse; default settings shown in bold.) To test sensor coverage, use Test Mode. - Mantenga la placa de pared si se desean los configuraciones personalizada. (Ver a la inversa; configuraciones de fábrica se muestra en negrita.) Para las pruebas la cobertura del sensor, usar Moda prueba. - Laissez hors la plaque de mural si vous désirez les réglages personnalisées. (Voir à l'inverse; réglages par défaut ci-dessous en caractères gras.) Pour l'essai la couverture du détecteur, utiliser Mode essai.	